Nástroje pro vrtací kladiva – dlouhé průrazové příklepové vrtáky SDS-Plus

Dlouhý průrazový příklepový vrták SDS-Plus Ø 16 × 600 mm do betonu a zdiva – GEKO G61660

Model: GE1222_G61660 • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Extra dlouhý prostupový příklepový vrták GEKO G61660 se stopkou SDS-Plus o průměru 16 mm a celkové délce 600 mm (pracovní délka ~540 mm), osazený pájenou dvoubřitou korunkou ze slinutého karbidu wolframu (SK / YG8C) a dvojitou šroubovicí pro rychlý odvod drtě při hlubokém provrtávání obvodových zdí, základů a stropů pro prostupy trubek, kabelových chrániček a chemických kotev.

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Kód produktu / Model	GE1222_G61660 (GEKO G61660)
Výrobce / Značka	GEKO
Typ nástroje	**Dlouhý prostupový příklepový vrták do betonu a zdiva**
Průměr vrtání	**Ø 16 mm**

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Kód produktu / Model	GE1222_G61660 (GEKO G61660)
Výrobce / Značka	GEKO
Typ nástroje	**Dlouhý prostupový příklepový vrták do betonu a zdiva**
Průměr vrtání	**Ø 16 mm**
Celková / pracovní délka	**600 mm** / užitná hloubka vrtání **~535 – 540 mm**
Upínací stopka	**SDS-Plus** (Ø 10 mm se 2 vodicími a 2 zajišťovacími drážkami)
Řezná hlava	**Pájená tvrdokovová destička z karbidu wolframu (YG8C, vrcholový úhel 130°)**
Geometrie šroubovice	**Dvojitá velkoobjemová spirála** pro plynulé vynášení kamenné drtě z hlubokého vývrtu
Tělo vrtáku	**Zušlechtěná legovaná chromová ocel (40Cr)** pružná v ohybu i zkrutu
Určeno pro materiály	**Beton, železobeton (mimo přímé armovací pruty), plná cihla, kámen, zdivo**
Zásada bezpečného rozběhu	**NUTNO PŘEDVRTAT prvních ~150 mm kratším vrtákem Ø 16 mm!** (*viz bezpečnostní pokyny*)
Technická norma	**DIN 8035 / PGM profil příklepových vrtáků**

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Tvrdokovová SK destička Ø 16 mm (1×)** – Drtí kamenivo betonu a zdiva elektropneumatickým příklepem.
- **2. Tělo dříku 600 mm z oceli 40Cr (1×)** – Přenáší rázovou vlnu z úderníku kladiva na čelo vývrtu.
- **3. Hluboká dvojitá vynášecí šroubovice ~540 mm (1×)** – Odvádí rozemletou drť z půlmetrové hloubky stěny ven.
- **4. Upínací stopka SDS-Plus (1×)** – Kompatibilní se všemi elektropneumatickými vrtacími kladivy třídy 2–4 kg.
- **5. Zajišťovací oválné drážky pro kuličky sklíčidla (2×)** – Umožňují axiální kmitání vrtáku v hlavě kladiva.
- **6. Unášecí podélné drážky momentu (2×)** – Přenášejí otáčivý moment vřetene.
- **7. Vysokoteplotní pájený spoj SK břitu** – Odolává rázům a teplotám při pravidelném vyplachování drtě.
- **8. Ideální průměr Ø 16 mm** – Přesný rozměr pro závitové tyče M12/M14 do chemické kotvy (T00230) a prostupy kabelů.
- **9. Závěsné plastové pouzdro / lišta GEKO** – Ochrana karbidového hrotu.
- **10. Značení rozměru 16 × 600 na stopce** – Okamžitá identifikace v kufru.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

KRITICKÉ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLO PRO DÉLKU 600 mm — NIKDY NEROZTÁČEJTE VOLNÝ 60cm VRTÁK MIMO PŘEDVRTANÝ OTVOR! – Volně trčící 600mm vrták roztočený naplno na vzduchu se odstředivou silou **okamžitě rozkmitá, ohne do pravého úhlu a těžce zraní obsluhu! Vždy nejprve **předvrtejte vodicí otvor hloubky min. 150 mm kratším vrtákem Ø 16 mm (210–260 mm)**, zasuňte vypnutý 600mm vrták do této díry a teprve uvnitř otvoru jej roztočte!**

DETEKCE ELEKTRICKÝCH VEDENÍ, PLYNU A VODY VE STĚNĚ PŘED PRŮRAZEM! – Při půlmetrovém průrazu zdí vždy zkontrolujte detektorem kovů a vedení **obě strany stěny (vstup i předpokládaný výstup na fasádě či v sousední místnosti)!**

DRŽTE VRTACÍ KLADIVO PEVNĚ OBĚMA RUKAMA ZA PŘÍDAVNOU RUKOJEŤ (FUNKČNÍ KLUZNÁ SPOJKA)! – Při zachycení 16mm vrtáku o ocelový třmínek armatury vzniká prudký rázový moment — nikdy nevrtejte z nejistého žebříku jednou rukou!

OCHRANNÉ BRÝLE EN 166, CHRÁNIČE SLUCHU, RUKAVICE PROTI VIBRACÍM A RESPIRÁTOR FFP2! – Chraňte zrak, sluch a plíce před křemičitým prachem z betonu.

Pozor na vylomení kusu omítky/cihly na výstupní straně zdi! – Posledních 5 cm průrazu snižte přítlak a zabezpečte prostor za stěnou proti padajícímu úlomku zdiva.

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před zahájením práce zkontrolujte celkový technický stav zařízení a neporušenost krytů.
- ⚠️ Používejte výhradně schválené osobní ochranné pracovní prostředky podle EN norem.
- ⚠️ Nepracujte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.
- ⚠️ Udržujte bezpečný odstup přihlížejících osob a dětí od pracovního prostoru.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Detektorem ověřte nepřítomnost živých kabelů a trubek v celé trase 54cm průrazu.
2. Očistěte stopku SDS-Plus vrtáku **GEKO G61660** od prachu a naneste na její drážky tenkou vrstvu **speciálního tuku na stopky SDS** (snižuje opotřebení sklíčidla kladiva!).
3. Připravte si kratší předvrtávací vrták **SDS-Plus Ø 16 × 210 / 260 mm**.
4. Zkontrolujte neporušenost karbidové destičky Ø 16 mm.
5. Přepněte vrtací kladivo do režimu **Vrtání s příklepem** (symbol vrtačky + kladívka).

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. **Krok 1 — Vodicí otvor:** Kratším vrtákem Ø 16 mm vyvrtejte kolmý (nebo u venkovních prostupů mírně vyspádovaný ven ~2°–3° proti zatékání deště!) otvor do hloubky ~15 cm.
2. **Krok 2 — Zavedení 600mm vrtáku:** Zasuňte stopku **GEKO G61660** do kladiva až po zacvaknutí, **vsuňte vypnutý 600mm vrták do vyvrtaného 15cm otvoru** a teprve poté plynule stiskněte spoušť!
3. **Krok 3 — Pravidelné vyplachování drtě:** Nechte kladivo pracovat vlastním elektropneumatickým úderem s mírným přítlakem a **každých 8–10 cm hloubky povytáhněte běžící vrták o 15 cm zpět** (nikoliv úplně ven ze zdi!), aby šroubovice vyhodila kamenný prach — ucpaná drť v 50cm díře by vrták beznadějně zaklínila a přehřála!

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. Těsně před průchodem skrz druhou stranu stěny uberte tlak, abyste na fasádě nevyrazili velký kráter omítky.
5. Po dokončení nechte kladivo zastavit, vytáhněte vrták v rukavici (**POZOR: špička je rozpálená na > 150 °C!**) a očistěte jej.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Pravidelně	Po práci otřete šroubovici i stopku SDS-Plus dosucha a před uložením lehce nakonzervujte olejem (stopku udržujte čistou a mazanou tukem SDS, nikdy ne s nalepeným pískem!).
Pravidelně	Kontrolujte opotřebení bočních vodicích fazet SK destičky (zejména pokud vrtáte otvory přesného průměru pod kotvy).
Pravidelně	Skladujte naležato v rovném uložení bez zatížení těžkými předměty.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Vrták se v hloubce 40 cm zastavil o tvrdou překážku a zvoní kovově	Náraz na ocelový prut výztuže (roxor) v železobetonu	Netlačte vší silou (ulomíte SK plátek)! Vyvrtejte prostup o 3–4 cm vedle, nebo prut provrtejte speciálním průvrtovým vrtákem na armaturu.
Vrták uvízl ve vlhkém cihelném / pórobetonovém zdivu	Vlhká drť vytvořila za hlavou vrtáku nepropustný „špunt“	Přepněte na pomalé otáčky bez příklepu (příp. levý chod s povytahováním) a příště čistěte vývrt povytažením každých 5 cm!
Ohnutí dlouhého dříku 600 mm	Spuštění plných otáček kladiva s vrtákem volně ve vzduchu mimo předvrtaný otvor	Ohnutý 600mm vrták je nebezpečný — okamžitě jej vyřaďte a vždy předvrtávejte kratším vrtákem!

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce: **PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO): 21946288
Výrobek a obchodní název: **Dlouhý průrazový příklepový vrták SDS-Plus Ø 16 × 600 mm do betonu a zdiva – GEKO G61660**
Typové označení / Model: **GE1222_G61660** (Značka: GEKO)
Funkce a určení zařízení: Dlouhý průrazový příklepový vrták SDS-Plus Ø 16 × 600 mm do betonu a zdiva – GEKO G61660

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- DIN 8035 (Příklepové vrtáky do betonu se stopkou SDS-Plus)

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.